

DÉNONCIATION / MANDAT D'ARRESTATION

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
District Québec  
Localité Québec  
Dossier 200-01-099436-051  
Numéro dossier plaignant LVS-050706020  
Les présentes constituent la dénonciation de  
**Paquin Michel OP1008**  
Occupation AGENT DE LIAISON  
Adresse SM Lévis  
6900 boul. Rive Sud  
Lévis, Qc G6V 9H4

qui déclare: j'ai des motifs raisonnables de croire  
que **MITCHELL Robert**  
né(e) le 1960-01-11  
permis de conduire  
adresse 1323 rue Commerciale  
St-Jean Chrysostôme Qc G6Z 2L2

Me Nathalie Chouinard AZ6485

INFORMANT / WARRANT FOR ARREST

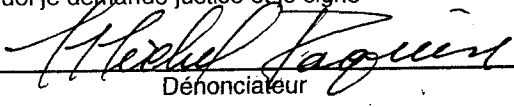
CANADA  
PROVINCE OF QUÉBEC  
District  
Locality of  
Record  
Complainant Record Number  
This is the information of  
Occupation  
Address

who states: I have reasonable grounds to believe  
that  
born on  
driver's licence  
address

1. Entre le mois de mai 2005 et le 7 juillet 2005, à Charny, district de Québec, a agi à l'égard de Cécile Fortin dans l'intention de la harceler ou sans se soucier qu'elle se sente harcelée, en posant un acte interdit par l'alinéa 264(2) du Code criminel, ayant pour effet de lui faire raisonnablement craindre pour sa sécurité ou celle d'une de ses connaissances, commettant ainsi l'infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité prévue à l'article 264(1)(3)b) du Code criminel.

C'est pourquoi je demande justice et je signe

Therefore I pray justice be done and I sign

  
Dénonciateur

\_\_\_\_\_  
Informant

Déclaré sous serment  
 Affirmé solennellement  
devant moi

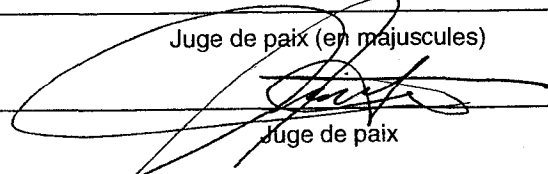
Declared under oath  
 Solemnly affirmed  
before me

À Québec, le 8 juillet 2005

**Nicole Martin...JM1770**

Juge de paix (en majuscules)

Justice of the peace (in block)

  
Juge de paix  
1. GREFFE

Justice of the peace

1. COURT OFFICE

**CHOIX**

Le \_\_\_\_\_  
**PRÉSENT**

Le prévenu est inculpé d'une infraction autre que celles mentionnées aux articles 469 et 553. Conformément aux dispositions de l'article 536, du Code criminel, la dénonciation lui est lue et il est appelé à faire son choix dans les termes suivants :

*vous avez le choix d'être jugé par un juge d'une cour provinciale sans jury et sans enquête préliminaire; ou vous pouvez choisir d'être jugé par un juge sans jury; ou encore vous pouvez choisir d'être jugé par un tribunal composé d'un juge et d'un jury. Si vous ne faites pas ce choix maintenant, vous êtes réputé avoir choisi d'être jugé par un tribunal composé d'un juge et d'un jury. Si vous choisissez d'être jugé par un juge sans jury ou par un tribunal composé d'un juge et d'un jury ou êtes réputé avoir choisi d'être jugé par un tribunal composé d'un juge et d'un jury, une enquête préliminaire ne sera tenue que si vous ou le poursuivant en faites la demande. Comment choisissez-vous d'être jugé ?*

Le prévenu choisit d'être jugé par un juge d'une cour provinciale sans jury et sans enquête préliminaire (554)  
 Il plaide  Coupable  Non coupable

Le prévenu choisit d'être jugé par un juge sans jury (558)

Le prévenu choisit d'être jugé par un tribunal composé d'un juge et d'un jury (468-471)

Le prévenu n'a pas fait de choix ou est réputé avoir choisi d'être jugé par un tribunal composé d'un juge et d'un jury (536 (2), 565)

Le choix est reporté à l'étape orientation/déclaration

Juge

**ELECTION**

On \_\_\_\_\_  
**PRESENT**

*The accused is charged with an offence other than an offence mentioned in sections 469 and 553. According to the provisions of section 536 of the Criminal Code, after the information has been read to him/her, the accused is put to an election in the following words:*

*You have the option to elect to be tried by a provincial court judge without a jury and without having had a preliminary inquiry; or you may elect to be tried by a judge without a jury; or you may elect to be tried by a court composed of a judge and a jury. If you do not elect now, you shall be deemed to have elected to be tried by a court composed of a judge and a jury. If you elect to be tried by a judge without a jury or by a court composed of a judge and a jury or are deemed to have elected to be tried by a court composed of a judge and a jury, you will have a preliminary inquiry only if you or the prosecutor requests one. How do you elect to be tried?*

*The accused elected to be tried by a provincial court judge without a jury and without a preliminary inquiry (554).*

*He/she pleaded*  Guilty  Not guilty

*The accused elected to be tried by a judge without a jury (558).*

*The accused elected to be tried by a court composed of a judge and a jury (466-471).*

*The accused did not elect or is deemed to have elected to be tried by a court composed of a judge and a jury (536 (2), 565).*

*The election is made at the orientation/declaration stage.*

Judge

**ENQUÊTE PRÉLIMINAIRE**

La tenue d'une enquête préliminaire est demandée par  
 le prévenu  le poursuivant (536(4.1))

Du consentement du prévenu et du poursuivant, le prévenu est renvoyé pour subir son procès (549)

Juge

**PRELIMINARY INQUIRY**

A preliminary inquiry is requested by  
 the accused  the prosecutor (536(4.1))

With the consent of the accused and the prosecutor, the accused is committed to trial (549).

Judge

**NOUVEAU CHOIX**

Le \_\_\_\_\_  
**PRÉSENT**

Le prévenu choisit d'être jugé par un juge d'une cour provinciale (561): La dénonciation lui est lue et il plaide  
 Coupable  Non coupable

Le prévenu choisit d'être jugé par un tribunal composé d'un juge et d'un jury (art. 561)

Le prévenu choisit d'être jugé par un juge sans jury (art. 561)

Juge

**RE-ELECTION**

On \_\_\_\_\_  
**PRESENT**

The accused elected to be tried by a provincial court judge (561): Information was read to him/her and he/she pleaded  
 Guilty  Not guilty

The accused elected to be tried by a court composed of a judge and a jury (s. 561)

The accused elected to be tried by a judge without a jury (s. 561).

Judge

**JURIDICTION EXCLUSIVE ET ABSOLUE**

Le \_\_\_\_\_  
**PRÉSENT**

Le prévenu \_\_\_\_\_

Comparaît et la dénonciation lui est lue

Vu qu'il s'agit d'un acte criminel de la juridiction exclusive de la Cour supérieure, le prévenu est envoyé :  
 pour subir son enquête préliminaire à  
 sa demande  celle de la poursuite  
 subir son procès à la Cour supérieure

Vu qu'il s'agit d'un acte criminel de la juridiction absolue d'un juge d'une cour provinciale, il est requis de répondre à l'inculpation.  
 Il plaide  Coupable  Non coupable

Juge

**EXCLUSIVE AND ABSOLUTE JURISDICTION**

On \_\_\_\_\_  
**PRESENT**

The accused \_\_\_\_\_

Appeared and information was read to him/her

Considering this is an indictable offence under the exclusive jurisdiction of the Superior Court, the accused is committed to:  
 have his/her preliminary inquiry at  
 his/her request  at the prosecution's request  
 stand trial in the Superior Court.

Considering this is an indictable offence under the absolute jurisdiction of a provincial court judge, he/she is called upon to plead to the charge.  
 He/she pleaded  Guilty  Not guilty

Judge

**PARTIE XXVII**

Le \_\_\_\_\_  
**PRÉSENT**

12-07-08  
 Juge de paix

Le défendeur comparaît et la plainte lui est lue.

Il plaide  Coupable  Non coupable

Juge de paix

**PART XXVII**

On \_\_\_\_\_  
**PRESENT**

Justice of the Peace

The defendant appeared and the complaint was read to him.

He pleaded  Guilty  Not guilty

Justice of the Peace